

D

(Formerly)

D/12/58

D/12/58

SUBJECT:

FISHING ENQUIRIES BY  
FLOATING FISH FACTORY  
INC.

CONNECTED FILES.

NUMBER

3/8/50

Tonsberg - Re fishing

20  
DECODE.

TELEGRAM.

From The Admin. Officer, South Georgia.

To The Colonial Secretary

Despatched : 17th December, 19 51 Time : 1800

Received : 18th December, 19 51 Time : 0845

No 149. I have received letter from South Atlantic Floating Fish Factory Incorporated of Panama head office Montevideo state they intend to extend their activities to South Georgia waters provided local legislation allows, fishing outside 3 mile limit and shipping products (fillet meal oil produced on board floating factory) to overseas destination. They request certain information regarding type of fish, fishing season, method of fishing, type of fishing craft, shore facilities repair and formalities.

2. I can answer these but would like to have your reaction before doing so. May I also be informed of main points of fishing licence of which I have no copy here.

ADMIN. OFFICER.

GTC.  
SS

D/8/50

attached to my  
fishing licence  
filed per  
1/19/12

2

HCS

1A

We have given the Tonsberg Whaling Company the exclusive right to fish within the territorial waters of South Georgia. (Please see 19. m. R/S/50 attached.

R/S/50  
30/12/51

1B

YE

f.l. We can't stop them fishing outside territorial waters if they wish to, but we can control the fishing inside those waters & we can refuse to let them operate from a shore base. We have already given Tonsberg the territorial waters fishing & these chaps haven't yet asked for a land base. Advise A.O. accordingly?

Correct.

W

5/1/52.

Accy. Inc.

1C

5/1-52

W 5/1/52.

DECODE.

3  
D

TELEGRAM.

From The Colonial Secretary.

To The Admin. Officer, South Georgia.

Despatched : 7th January, 19 52 Time : 1500

Received : ..... 19 .. Time : ....

No 4. Your telegram No 149. Provided the fishing is conducted outside the 3 mile limit and that there is no question of the Company operating from a land base we have ne control. The Tonsberg Whaling Company already has the sole fishing rights within the territorial waters of South Georgia (see my memo No D/8/50 of 9th October.

21 in  
D/8/50 att

COLONIAL SECRETARY

*[Signature]*  
7/1/52

GTC  
SS

1E

SOUTHATLANTIC

# FLOATING FISH FACTORY INC.

PANAMA (R. P.)

Sao Paulo (Brasil),  
"Hotel Excelsior",  
Avenida Ipiranga 770,  
26th July 1958.

To H.B.M.'s Harbour Master,  
PORT STANLEY (Falkland Islands),

Sir,

*Original  
not recd.  
2*

FISHING IN YOUR DISTRICT: On the 25th March 1957 I had written you as per attached copy but to our greatest regret no answer came forth, although the informations asked for were and are of vital importance.

Therefore, we herewith repeat our request adding to same the question (e) which is the fishing season at yours and in South Georgia? (f) whether the repairing facilities at yours are suitable for vessels of 700/1000 Tons -eventual bottom repairs?

We shall be extremely obliged for these informations and beg to remain,

Sir,  
*[Handwritten Signature]*  
respectfully yours,  
SOUTHATLANTIC  
FLOATING FISH FACTORY INC.  
Capt. Gius. Bertha  
President

Please address your letter to my own name  
at the Hotel indicated in the right-hand-top-corner.

*Reply at 7*

1 enclosure-REGISTERED

We fish,  
We process,  
We wrap,  
We deep-freeze,  
We transport,  
We sell,  
We satisfy consumers.....



**Gius. Bartha**  
SHIPOWNER AND BROKER  
SOUTH ATLANTIC  
FLOATING *Montevideo* FISH FACTORY INC.

Sao Paulo (Brasil),  
25th March 1957.

To the U.B.M's Harbour Master,

PORT STANLEY (Falkland Islands),

Sir,

Fishing for Cod in the Falkland Islands & South Georgia:

*not read.*  
Some time ago we had asked you for certain informations in connection with the possibility of our fishing for Cod in the above said regions, but surely on account of the irregularity of the mail-service either our letter did not reach you or vice-versa.

Therefore, we take the liberty of repeating our questions as to:

- (a) has a foreign fishing vessel the right to fish along the said regions within 3, the 9 or the 12 miles-limit?
- (b) is there any possibility of our getting (in case of need only) any kind of supplies and/or repairs?
- (c) is the fishing for Cod being carried on by "trawl nets" or otherwise?
- (d) entering any of the ports, what are the dues and/or fees?

We are told that the region is extremely rich in Cod, which is most suitable to be transformed into "bacalao" competing in quality with that imported from Scandinavian Ports.

Yours respectfully,

SOUTH ATLANTIC  
FLOATING FISH FACTORY INC.

Capt. Gius. Bartha  
President

3

H.M.

1.2. What is the answer to (d)? Did you receive the earlier letters?

R. 16/9/58

H.C.S.

Reference (d)

4

Tonnage Dues are charged at the rate of 1/- per ton on the registered tonnage for vessels entering at any Port of the Colony outside of Stanley, but no vessel is liable to a payment of more than £10. (see section 62 of Customs Ordinance).

Fees. Customs Services are charged for at the rate of 10/- per day in accordance with section 79 of the Customs Ordinance). Other Customs Fees are in respect of Overtime for entering and clearing after hours and also on attendance on discharge of Cargo (See Customs Regulations Section 230 Cap 16.)

I have not received any of the earlier letters from this firm.

*[Signature]*

Cof C.  
18/9/58.

H.M.

5

I am sorry to refer this back to you but would you summarize for me the position with regard to S.G. and the other Dependencies. Moreover - will the Falkland yards take the ship for bottom repairs - presumably so as they can dry dock? What is the Shackleton's length?

*[Signature]*  
2/10/58.

H.C.S.

6

In South Georgia there are three floating docks on maintained by the Compania Argentina de Pesca and two by Cr. Salvesen & Co., (Stromness Harbour). The dock at Grytviken is 133' long and 34' broad lifting capacity of 600 tons, it will take vessels up to 140 feet in length and 15 feet draught. At Stromness the largest dock is capable of lifting vessels up to 1,000 tons, 195.5 feet in length and 15 feet draught. R.R.S. Shackleton's length is 195 feet, draught approx. 15 feet.

∴ Bottom repairs for vessels 700/1000 tons can be carried at Stromness.

*[Signature]*

C. of C.  
6/10/58.

11th October, 58

Sir,

I am directed to refer to your letter of the 26th July, 1958, on the subject of certain information you require in connection with fisheries. Your letter has only just been received and there is no record of any previous correspondence from you having been received by this Administration.

2. The answers to the various points raised by you are as follows:-

- (i) There is no recognised deep sea fishing season in these waters. There are of course recognised whaling and sealing seasons but these would not concern you.
- (ii) Facilities are available for the dry docking and repair of vessels of up to 1,000 tons and 195.5 feet in length and 15 feet draught at Stromness in South Georgia. Any repairs would, however, have to be by arrangement with the Management of the South Georgia Company Ltd., (29, Bernard Street, Leith, Scotland).
- (iii) At the present time Her Majesty's Government only recognise and claim a three mile territorial limit. Consequently foreign vessels are entitled to fish up to the three mile limit without licence or control. Commercial fishing within the three mile limit without authority is prohibited.
- (iv) You could obtain most kinds of supplies in the way of ships stores on purchase from the South Georgia Company (South Georgia) or from the Falkland Islands Company Ltd. of Stanley in an emergency.
- (v) No fishing on a commercial scale is being carried out at the present time in Falkland Islands or Falkland Islands Dependencies waters.
- (vi) Docking fees for Falkland Islands and Dependencies are as follows:-

Tonnage Dues are charged at the rate of 1/- per ton on the registered tonnage for vessels entering at any Port of the Colony outside of Stanley, but no vessel is liable to a payment of more than £10.

Fees. Customs Services are charged for at the rate of 10/- per day (in accordance with section 79 of the Customs Ordinance. Other Customs Fees are in respect of Overtime for entering and clearing after hours and also on attendance on discharge of Cargo.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. Denton-Thompson

COLONIAL SECRETARY.

apt. Gius Bartha,  
President,  
S.A. Floating Fish Factory Inc.,  
Avenida Ipiranga 770,  
"Hotel Excelsior",